



Distr.
GENERAL

A/50/144
10 July 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятидесятая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПРЕДВАРИТЕЛЬНУЮ ПОВЕСТКУ
ДНЯ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

ИНИЦИАТИВА ПО ФОРМИРОВАНИЮ "БЕЛЫХ КАСОК", УЧАСТИЕ
ДОБРОВОЛЬЦЕВ
В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ, ВОССТАНОВЛЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Письмо Постоянного представителя Аргентинской Республики
при Организации Объединенных Наций от 29 июня 1995 года
на имя Генерального секретаря

От имени правительства Аргентинской Республики и в соответствии с пунктом e статьи 13 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить в связи с рассмотрением темы "Укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и оказания помощи в случае стихийных бедствий, включая специальную экономическую помощь" включить в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития".

В соответствии с пунктом 20 правил процедуры к настоящему письму прилагается пояснительная записка в связи с просьбой моего правительства.

Эмилио Х. КАРДЕНАС
Постоянный представитель

Приложение

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В октябре 1993 года президент Аргентинской Республики выступил с глобальной инициативой создания национальных корпусов добровольцев, именуемых "белыми касками", цель которой состоит в предоставлении Организации Объединенных Наций услуг мужчин и женщин доброй воли для укрепления резервного потенциала развивающихся стран по оказанию поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области чрезвычайной гуманитарной помощи и содействия плавному переходу от гуманитарной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию.

Исходя из этой инициативы, которую поддержали многие главы государств и которая была одобрительно встречена различными учреждениями, Аргентина вместе с другими 65 странами представила на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, цель которого состояла в создании организационного механизма, который позволил бы Организации Объединенных Наций, используя свою систему добровольцев и координируя их деятельность, реализовать эту инициативу. В результате в декабре 1994 года была принята консенсусом резолюция 49/139 В.

Со своей стороны, после принятия резолюции 49/139 В и ее последующего подтверждения в Программе действий, принятой на Копенгагенской встрече на высшем уровне в интересах социального развития, Аргентина вместе с другими странами предпринимала усилия для проведения экспериментальных мероприятий по использованию "белых касок" в местах и районах чрезвычайных ситуаций. В этой связи можно предвидеть, что в ближайшем будущем "белые каски" начнут свою деятельность в Гаити для оказания поддержки соответствующим мероприятиям Организации Объединенных Наций.

В резолюции 49/139 В определены не только полномочия по использованию и созданию надлежащих механизмов набора, подготовки и переброски добровольцев, но и процесс политического контроля за ходом ее осуществления, благодаря чему в 1995 году был представлен соответствующий доклад Экономическому и Социальному Совету на его этапе заседаний высокого уровня. В этом докладе, подготовленном на основе ответов, полученных от многочисленных правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и международных учреждений, обобщены идеи и представлены для рассмотрения государств-членов предложения о создании механизма использования этих добровольцев.

Одновременно в резолюции 49/139 В содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции в контексте обсуждения вопроса об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

В свете вышеизложенного и принимая во внимание как официальный характер, так и основное содержание доклада, представленного Экономическому и Социальному Совету, а также то обстоятельство, что Генеральный секретарь должен будет представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении резолюции 49/139 В, мы считаем, что обсуждение этого вопроса требует отдельного рассмотрения в рамках глобального вопроса об оказании гуманитарной помощи. Поэтому аргентинское правительство предлагает включить в тематическую группу вопросов, касающихся "Укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и оказания помощи в случае стихийных бедствий,

включая специальную экономическую помощь", вопрос, озаглавленный "Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития", для того чтобы государства – члены Организации Объединенных Наций могли продолжить свои усилия, предпринятые на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.
